

Oversættelse.

NORTH-EAST ATLANTIC FISHERIES
CONVENTION

The States Parties to this Convention

Desiring to ensure the conservation of the fish stocks and the rational exploitation of the fisheries of the North-East Atlantic Ocean and adjacent waters, which are of common concern to them;

Have agreed as follows:—

Article 1.

(1) The area to which this Convention applies (hereinafter referred to as "the Convention area") shall be all waters which are situated

(a) within those parts of the Atlantic and Arctic Oceans and their dependent seas which lie north of 36° north latitude and between 42° west longitude and 51° east longitude, but excluding

(i) the Baltic Sea and Belts lying to the south and east of lines drawn from Hasenore Head to Griben Point, from Korshage to Spodsbjerg and from Gilbjerg Head to the Kullen, and

(ii) the Mediterranean Sea and its dependent seas as far as the point of intersection of the parallel of 36° latitude and the meridian of 5° 36' west longitude.

(b) within that part of the Atlantic Ocean north of 59° north latitude and between 44° west longitude and 42° west longitude.

(2) The Convention area shall be divided into regions, the boundaries of which shall be those defined in the Annex to this Convention. The regions shall be subject to such alterations as may be made in accordance with the provisions of paragraph (4) of Article 5 of this Convention.

(3) For the purposes of this Convention

KONVENTION ANGÅENDE FISKERIET
I DET NORDØSTLIGE ATLANTERHAV

De stater, der er deltagere i nærværende konvention, og

som ønsker at sikre bevarelsen af fiskebestandene og en rationel udnyttelse af fiskeriet i det nordøstlige Atlanterhav og tilgrænsende farvande, hvori de har en fælles interesse,

er blevet enige om følgende:

Artikel 1.

1) Det område, der omfattes af nærværende konvention (herefter kaldet „konventionsområdet“) er alle farvande beliggende

a) inden for de dele af Atlanterhavet og det nordlige Ishav med tilgrænsende farvande, der ligger nord for 36° nordlig bredde og mellem 42° vestlig længde og 51° østlig længde, med undtagelse af

i) de områder af Østersøen og Bælterne, der ligger syd og øst for linjer dragne fra Hasenøre til Gribens spids, fra Korshage til Spodsbjerg og fra Gilbjerg Hoved til Kullen, og

ii) Middelhavet med tilgrænsende farvande indtil skæringspunktet mellem 36° bredde og 5° 36' vestlig længde.

b) inden for den del af Atlanterhavet, der ligger nord for 59° nordlig bredde og mellem 44° og 42° vestlig længde.

2) Konventionsområdet skal inddeles i underområder, for hvilke grænserne er bestemt i tillægget til nærværende konvention. Underområderne skal være underkastet sådanne ændringer, som måtte blive foretaget i overensstemmelse med bestemmelserne i nærværende konventions artikel 5, stykke 4).

3) I forbindelse med nærværende konvention betynder